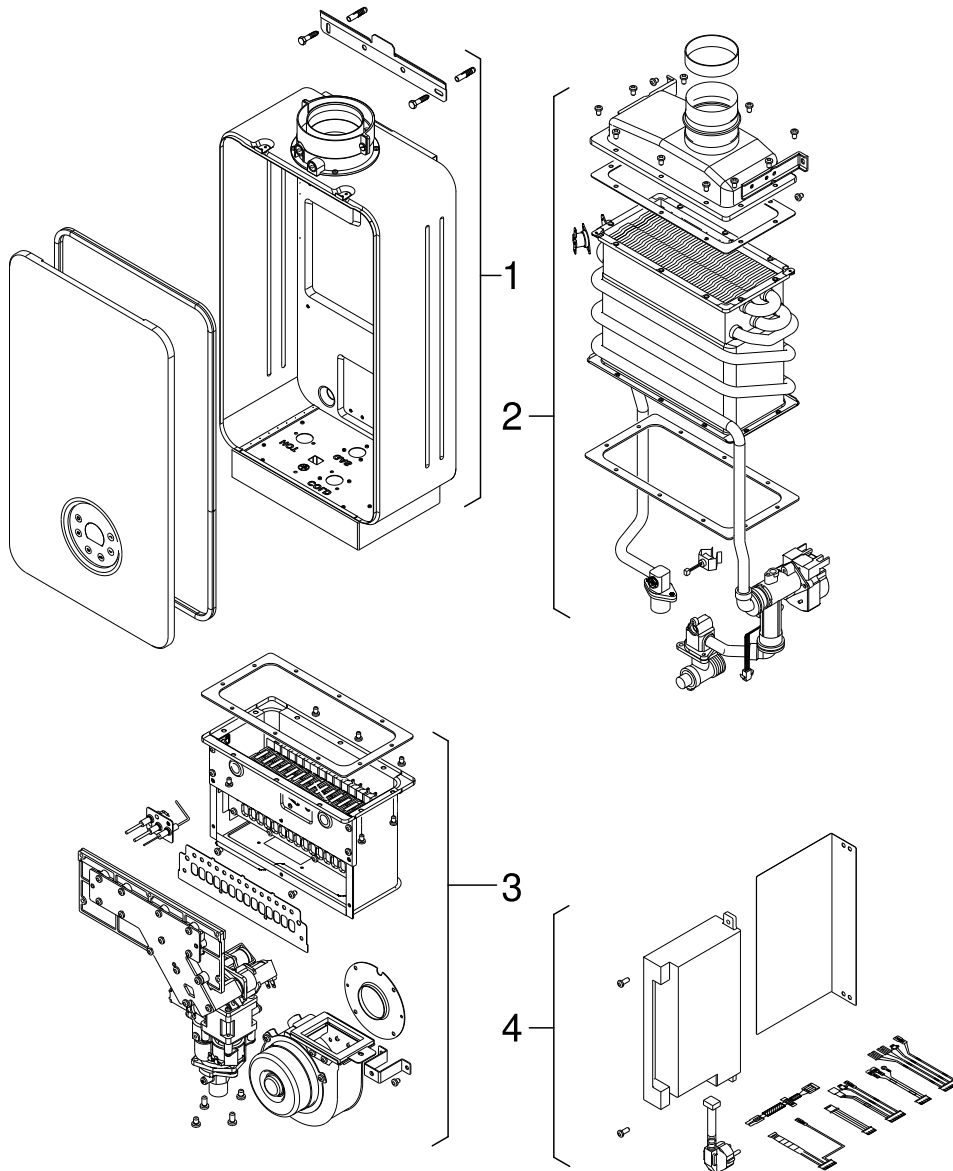


# Ondéa HYDROSMART BAS NOX LC12-4 HFP...



6720907791.AA JF



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

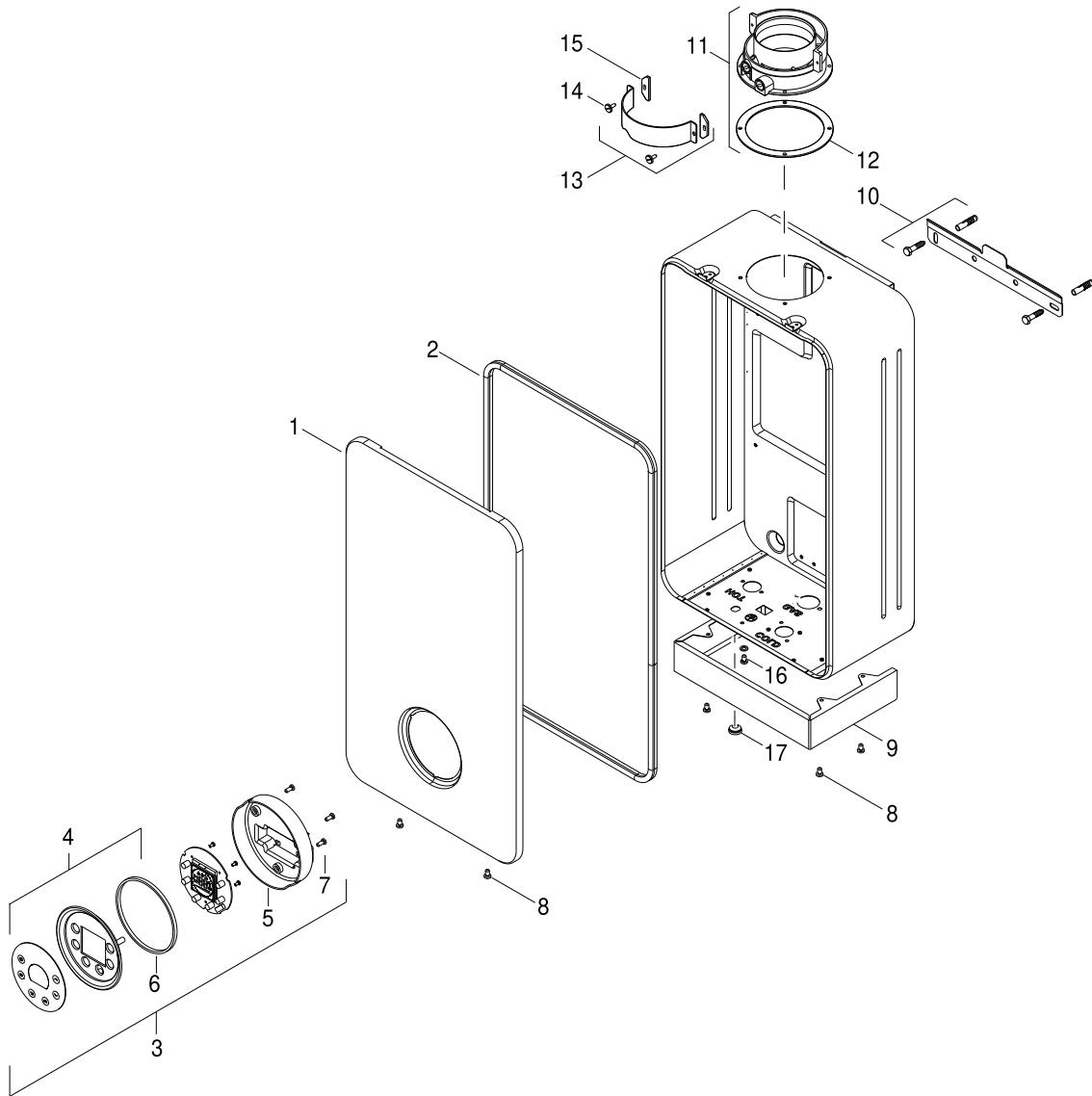
**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

# Liste des pièces de rechange



6720907706.AA JF

Habillage

**1**

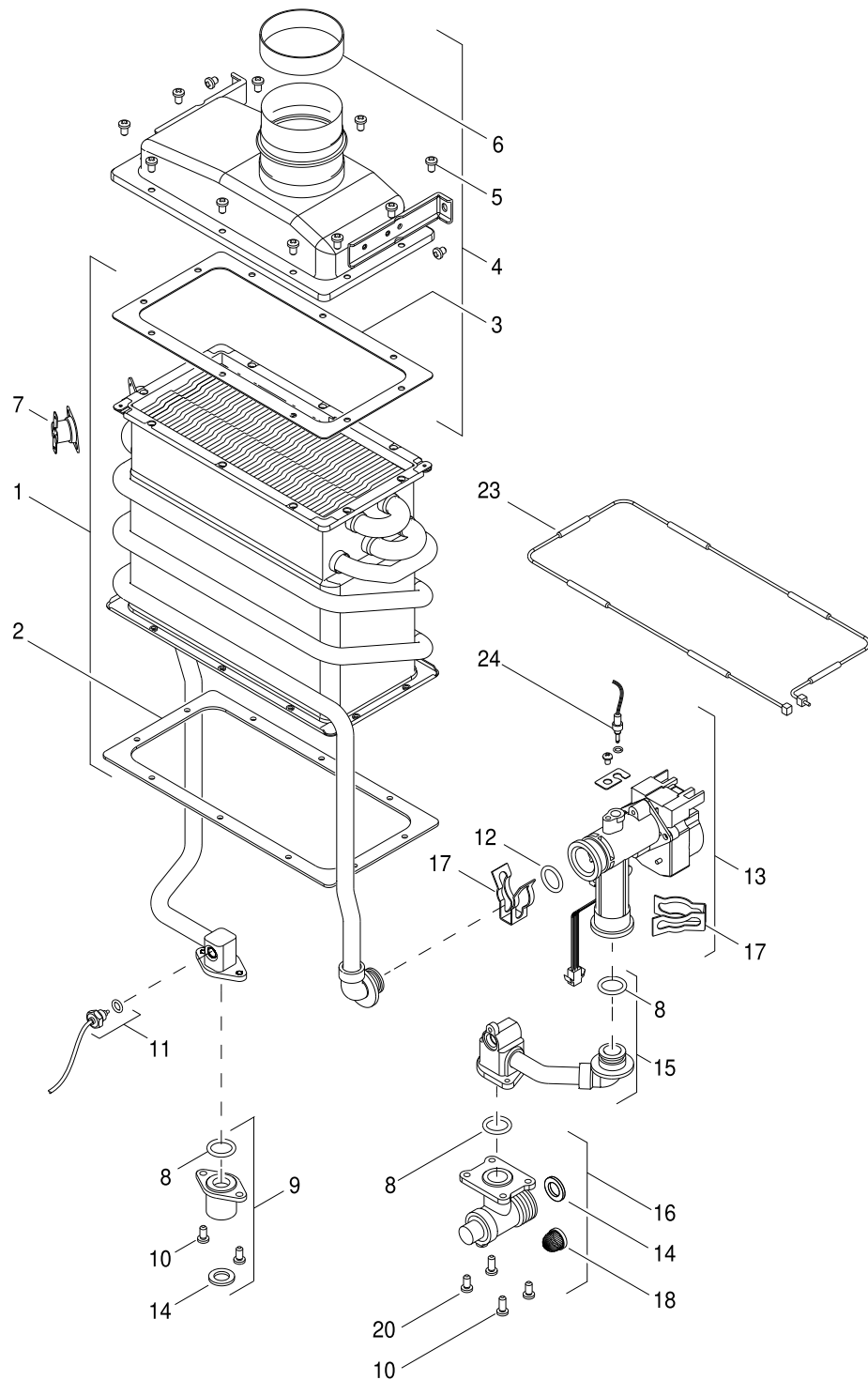
**Ondéa HYDROSMART BAS NOX  
LC12-4 HFP...**

Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz																																							Remarques										
1	Habillage	8 738 724 174	24		LC12-4 HFP...																																																
2	Joint	8 738 721 990	15																																																		
3	Affichage HMI	8 738 724 478	31																																																		
4	Façade	8 738 724 176	12																																																		
5	Couvercle	8 738 722 077	11																																																		
6	Joint	8 738 721 997	10																																																		
7	Vis (10x)	8 738 721 996	10																																																		
8	Vis (10x)	8 738 722 073	10																																																		
9	Cache inférieur	8 738 722 080	15																																																		
10	Equerre	8 708 003 134 0	13																																																		
11	Adaptateur 80/110	8 716 771 516 0	34																																																		
12	Joint	8 716 140 939 0	15																																																		
13	Collier adaptateur 80/110	8 701 201 031 0	18																																																		
14	Vis (10x)	8 713 401 058 0	15																																																		
15	Joint (10x)	8 701 004 031 0	22																																																		
16	Vis (mise à la terre complète)	8 738 722 081	10																																																		
17	Joint d'étanchéité (10x)	8 738 722 078	10																																																		

**Ondéa HYDROSMART BAS NOX  
LC12-4 HFP...**

Habillage

# Liste des pièces de rechange



6720907708.AB JF

Corps interieur

**Ondéa HYDROSMART BAS NOX  
LC12-4 HFP...**

**2**

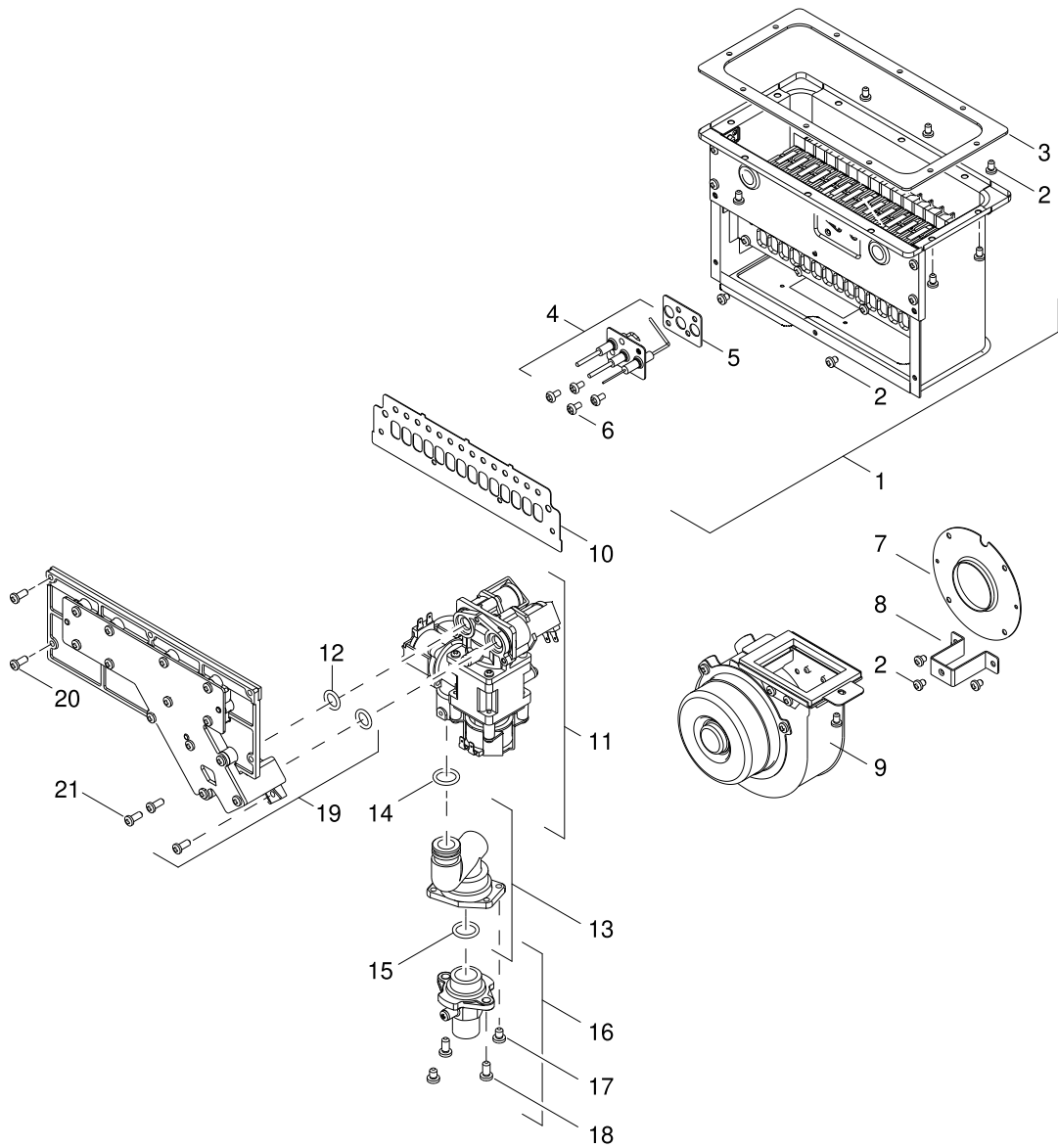
Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz																Remarques
1	Corps de chauffe	8 738 722 094	43		■															
2	Joint plat	8 738 722 090	10		■															
3	Joint plat	8 738 722 089	10		■															
4	Collecteur de fumée de gaz	8 738 722 082	22		■															
5	Vis (10x)	8 738 722 073	10		■															
6	Joint d'étanchéité	8 738 722 045	10		■															
7	Limiteur de température	8 738 722 005	13		■															
8	Joint torique (10x)	8 738 722 008	10		■															
9	Douille fileté	8 738 722 009	14		■															
10	Vis (10x)	8 738 722 010	10		■															
11	Sonde de temperature	8 738 722 007	13		■															
12	Joint torique (10x)	8 738 722 093	10		■															
13	Valve eau avec moteur	8 738 722 091	37		■															
14	Joint (10x)	8 738 722 017	10		■															
15	Tuyauterie	8 738 722 092	27		■															
16	Buse de raccordement	8 738 722 097	24		■															
17	Ressort (10x)	8 738 722 095	10		■															
18	Filtre (10x)	8 738 722 018	10		■															
20	Vis (10x)	8 738 722 019	10		■															
23	Fusible thermique	8 738 722 084	14		■															
24	Sonde de temperature	8 738 726 719	14		■															

**Ondéa HYDROSMART BAS NOX  
LC12-4 HFP...**

Corps interieur

**2**

# Liste des pièces de rechange



6720907709.AA JF

Burner / ventilateur / vanne de gaz

**Ondéa HYDROSMART BAS NOX  
LC12-4 HFP...**

**3**



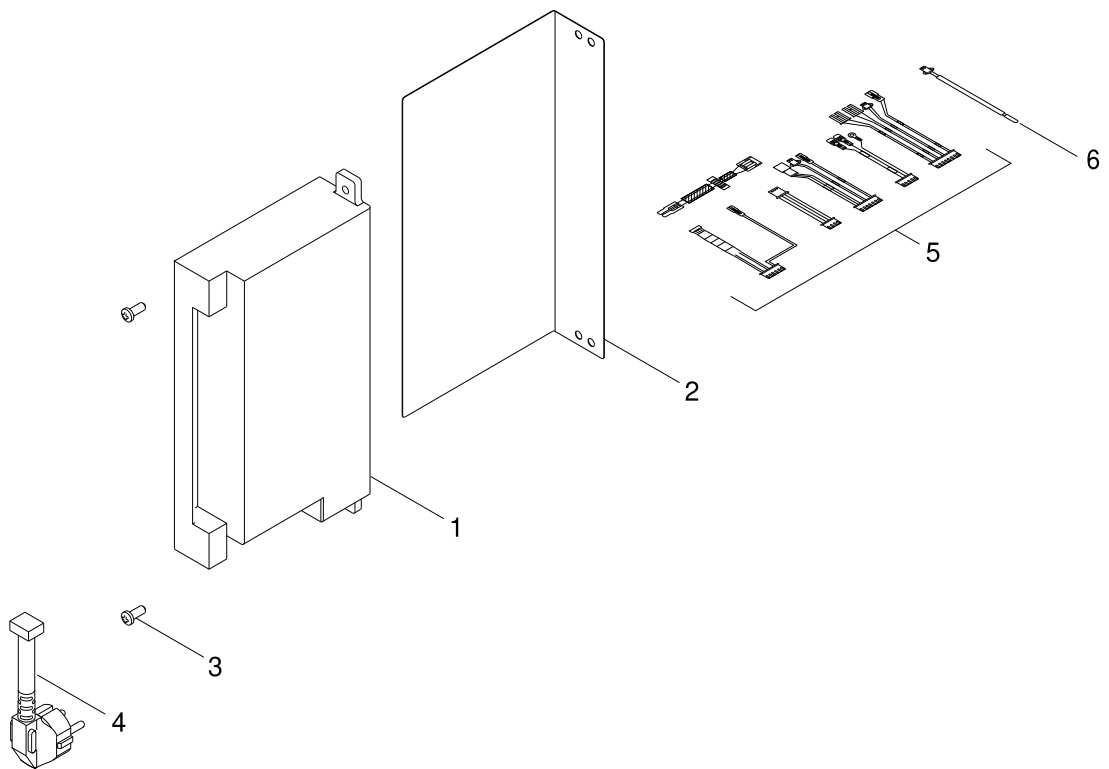
Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz	LC12-4 HFP...																				Remarques
1	Brûleur	8 738 722 101	39	N	■																				<= FD917 (2019/01)
1	Brûleur	8 738 722 102	39	B	■																				<= FD917 (2019/01)
1	Brûleur	8 738 725 872	38		■																				>= FD918 (2019/02)
2	Vis (10x)	8 738 722 073	10		■																				
3	Joint plat	8 738 722 090	10		■																				
4	Ensemble d'électrodes d'allumage	8 738 722 257	13		■																				
5	Joint (10x)	8 738 722 037	10		■																				
6	Vis (10x)	8 738 722 040	10		■																				
7	Diaphragme air Ø40	8 738 722 146	10		■																				<= FD917 (2019/01)
7	Diaphragme air Ø33	8 738 722 155	10		■																				>= FD918 (2019/02)
8	Support	8 738 722 141	10		■																				
9	Ventilateur	8 738 722 154	37		■																				>= FD918 (2019/02)
9	Ventilateur	8 738 724 173	36		■																				<= FD917 (2019/01)
10	Régulateur d'air primaire LPG	8 738 722 083	10	B	■																				<= FD917 (2019/01)
10	Régulateur d'air primaire NG	8 738 722 103	10	N	■																				<= FD917 (2019/01)
10	Régulateur d'air primaire	8 738 725 873	10		■																				>= FD918 (2019/02)
11	Bloc gaz	8 738 722 108	41		■																				
12	Joint torique (10x)	8 738 722 079	10		■																				
13	Pièce de raccordement	8 738 722 110	18		■																				
14	Joint torique (10x)	8 738 722 109	10		■																				
15	Joint torique (10x)	8 738 722 013	10		■																				
16	Raccordement gaz	8 738 722 111	15		■																				
17	Vis (10x)	8 738 722 112	10		■																				
18	Vis (10x)	8 738 722 107	10		■																				
19	Rampe gaz	8 738 722 104	32	N	■																				
19	Rampe gaz	8 738 722 105	32	B	■																				
20	Vis (10x)	8 738 722 106	10		■																				
21	Vis (10x)	8 738 722 010	10		■																				
	Kit de transformation de gaz 23>31	7 736 505 915			■																				>= FD918 (2019/02)
	Kit de transformation de gaz 31>23	7 736 505 916			■																				>= FD918 (2019/02)
	Kit de transformation de gaz 23>31	8 738 722 966			■																				<= FD917 (2019/01)
	Kit de transformation de gaz 31>23	8 738 722 967			■																				<= FD917 (2019/01)

**Ondéa HYDROSMART BAS NOX  
LC12-4 HFP...**

Burner / ventilateur / vanne de gaz

**3**

## Liste des pièces de rechange



6720907710.AA JF

Tableau de commande

**Ondéa HYDROSMART BAS NOX  
LC12-4 HFP...**

**4**

Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz																	Remarques
					LC12-4 HFP...																
1	Unité de commande	8 738 724 807	44		■																<= FD917 (2019/01)
1	Unité de commande	8 738 729 561	44		■																>= FD918 (2019/02)
2	Tôle de protection	8 738 722 123	10		■																
3	Vis (10x)	8 738 722 032	10		■																
4	Câble d'alimentation électrique	8 738 722 046	16		■																
5	Jeu de câbles	8 738 722 006	27		■																
6	Capteur NTC	8 738 724 756	10		■																
	Jeu de joints	8 738 722 314	13		■																



<b>Ondéa HYDROSMART BAS NOX LC12-4 HFP...</b>	Tableau de commande	<b>4</b>
---------------------------------------------------	---------------------	----------

## Types de chaudières

Chaudière	Numéro de commande	Pays	Remarques
LC12-4 HFPB	7 736 505 032	France	
LC12-4 HFPN	7 736 505 031	France	



**elm.leblanc**

L'innovation au cœur de votre bien-être

**elm.leblanc - siège social et usine :**

124-126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy CEDEX

**0 820 00 4000** Service 0,12 € / min  
+ prix appel

Hotline technique pour les professionnels :  
du lundi au vendredi de 8h à 12h30  
et de 13h30 à 17h30.

**Suivez-nous sur**     

**[www.elmleblanc.fr](http://www.elmleblanc.fr)**